

ဘူမိဝိသုဒ္ဓါ

Andiswa Soccer Star



Eden Daniels

Eden Daniels

Bee Htaw Monzel

2

မြန်မာ / English



Global Storybooks

globalstorybooks.net

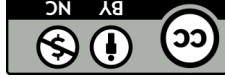
ဘူမိဝိသုဒ္ဓါ / Andiswa

Soccer Star

Eden Daniels

Eden Daniels

Bee Htaw Monzel (mw)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0 International

license.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>





အာန်ဒီသွာ ဗိုဦး သွတ်တပြန်တအ် တေအ်ဒိုင်
ဗဝ်ရ။ ညးတေအ် မက်ဂုံ လုပ်တေအ်ကိုရ။ ညး
တေအ် သွန် အစာထုစးနဲ ကိုညးတေအ် ဂုံလုပ်
ပကောင်တေအ် ကရောမ် သွတ်တပြန်တအ်ရ
။

...

Andiswa watched the boys play soccer.
She wished that she could join them.
She asked the coach if she can practise
with them.

The coach put his hands on his hips. "At this school, only boys are allowed to play soccer," he said.

...

“ပိုပိုဂွလ်ကတုၣ်ခွၣ်၊ နီၣ်ဝ
မၤဆၢၣ်ခၢၣ်အၤတၢ်တၢ်ဆၢၣ်တၢ်
ထီၣ်န့ၣ်အၤတၢ်တၢ်ပုၣ်န့ၣ်တၢ်တၢ်





သွတ်တပြန်တအ် ဟိုကိုညးတေအ် အာဝေင်
 ပါသကေတ်ဗဝ်။ ညေဟ်တအ်ဟို ပါသကေတ်ဗ
 ဝ်ဂံ သွက်သွတ်ဗြဲတဲ ဝုတ်ဗဝ်ဂံ
 သွက်သွတ်တပြန်။ အာနဒီသွာ စိုတ်ဟံမိပ်။

...

The boys told her to go play netball.
 They said that netball is for girls and
 soccer is for boys. Andiswa was upset.



မိုဟ်တအ် ထအ်တိုန်။ စတမ်နူတဲဒဲဂံတဲ မို
 ဟ်ဗြဲလဝ် ဂံအခေါင် တေအ်ဗဝ် ပုညဲကိုဘာကို
 ရ။

...

The crowd went wild with joy. Since that
 day, girls were also allowed to play
 soccer at the school.

The next day, the school had a big soccer match. The coach was worried because his best player was sick and could not play.

...

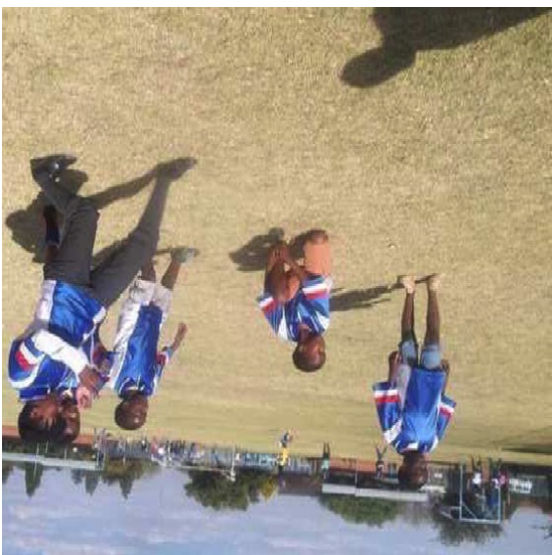
၁။ နေ့စဉ် အားထုတ်ပေးရမည်။
၂။ ကစားရန် အားထုတ်ပေးရမည်။
၃။ ကစားရန် အားထုတ်ပေးရမည်။
၄။ ကစားရန် အားထုတ်ပေးရမည်။
၅။ ကစားရန် အားထုတ်ပေးရမည်။



During the second half of the match one of the boys passed the ball to Andiswa. She moved very fast towards the goal post. She kicked the ball hard and scored a goal.

...

၁။ နေ့စဉ် အားထုတ်ပေးရမည်။
၂။ ကစားရန် အားထုတ်ပေးရမည်။
၃။ ကစားရန် အားထုတ်ပေးရမည်။
၄။ ကစားရန် အားထုတ်ပေးရမည်။
၅။ ကစားရန် အားထုတ်ပေးရမည်။





အာန်ဒီသွာ ဒါဖြုပ်အာ ဇရေင် အစာထုစးနဲဂ်တဲ
 အာတ်မိက် ကိုညးတေအ် လုပ်စွး။ အစာထုစး
 နဲဂ် ဗီလီ ညးတေအ် ဝံဖန်ဂ် ကသပ်အိုတ်ဒိုင်ရ။
 တဲဂ် ညးတေအ် ဖျဟေ်သ့ဂုတ်သွာတ် ကို အာ
 န်ဒီသွာ လုပ် တိမ်ညးတေအ်ရ။

...

Andiswa ran to the coach and begged him to let her to play. The coach was not sure what to do. Then he decided that Andiswa could join the team.



ပေါက် သကာတ်မပြ် ဝါတ်ဒိုင်ရ။ ပုဉဲကို အခိ
 င်ကဝက်ဂ် ညးလီမဲလေဝ် ဟံဂ် ပုပ် ဂဝ် ကီဖို
 ဟ်ရ။

...

The game was tough. Nobody had scored a goal by half time.